Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE

ENGLISH FOR BUSINESS I

Coordinación: MANCHO BARÉS, GUZMAN

Año académico 2021-22

ENGLISH FOR BUSINESS I 2021-22

Información general de la asignatura

Denominación	ENGLISH FOR BUSINESS I
Código	101304
Semestre de impartición	1R Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA
Carácter	

Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
Grado en Administración y Dirección de Empresas	1	TRONCAL	Presencial
Grau en Administració i Direcció d'Empreses - Igualada	1	TRONCAL	Presencial

Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6
Tipo de actividad, créditos y grupos	

Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA
Número de créditos	3	3
Número de grupos	4	4

Coordinación	MANCHO BARÉS, GUZMAN
Departamento/s	INGLÉS Y LINGÜÍSTICA
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.
Idioma/es de impartición	Inglés
Distribución de créditos	Eulàlia Borràs Guzman Mancho Balbina Moncada Mariona Sabaté

ENGLISH FOR BUSINESS I 2021-22

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
BORRAS RIBA, EULALIA	eulalia.borras@udl.cat	6	
MANCHO BARÉS, GUZMAN	guzman.mancho@udl.cat	6	
MONCADA COMAS, BALBINA	balbina.moncada@udl.cat	6	
SABATE CARROVE, MARIA	mariona.sabate@udl.cat	6	

Información complementaria de la asignatura

Esta asignatura tiene el objetivo de contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa en inglés del alumnado a un **nivel B1** (del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas). El alumnado deberá ser capaz de entender y producir textos especializados, tanto orales como escritos, relacionados con el inglés para negocios.

En caso de que un/a alumno/a acredite documentalmente su imposibilidad de asistir a las actividades programadas dentro de la evaluación continua (por trabajo remunerado a tiempo completo, por segunda o ulterior matrícula en la asignatura, o según los casos contemplados en la normativa) podrá optar por una prueba única de validación de competencias y conocimientos para *English for Business* 1, la **Evaluación Alternativa**.

Esta prueba única de la Evaluación Alternativa tiene tres partes: La parte (1) de esta prueba contiene preguntas de vocabulario y de comprensión oral y comprensión lectora (50% de la nota final); la parte (2) consiste en una exposición oral (25% de la nota final); y la parte (3) evalúa la escritura profesional (25% de la nota final). La parte (1) de esta prueba se realizará en el día y en el horario establecido en el calendario de evaluación del Grado para la prueba final de la evaluación ordinaria. Las partes (2) y (3) se llevarán a cabo el lunes o el martes de la semana 18 del cuatrimestre. Dado que esta prueba única de Evaluación Alternativa equivale a un 100% de la evaluación, el alumnado tendrá derecho a un examen de recuperación en el día y hora que se anunciará con antelación (se organizará durante la semana 19 del semestre). La solicitud de la Evaluación Alternativa deberá realizarse antes de la fecha límite establecida por la Facultad (final de la semana 7 del semestre), con acreditación documental. Una vez realizada, esta solicitud no se podrá modificar. En la página web de la Facultad está disponible el documento que debe rellenar el alumnado y entregar al/la profesor/a responsable de la asignatura por correo electrónico: http://www.fdet.udl.cat/export/sites/Fdet/ca/.galleries/Documents/Secretaria-documents/Sollicitud-davaluacio-alternativa.pdf

Durante el curso 2020-21, esta asignatura ofrece el programa **Docencia Repetida**, que consiste en que el alumnado matriculado durante el año 2020-21 en la asignatura de English for Business 1 y que la suspenda podrá inscribirse en la asignatura de nuevo (previo pago de las tasas correspondientes) en febrero de 2021. Esto les dará derecho a examinarse de nuevo y poder aprobar la asignatura dentro del año en curso. El grupo sólo ofrece 40 plazas y se confeccionará el listado de quienes se pueden matricular según estos criterios:

(1) Estudiantes que ya se han matriculado en otras convocatorias previas (independientemente de la calificación que hayan obtenido) y que hayan suspendido la asignatura de English for Business 1 en el año en curso con una calificación entre 4 y 4,9. Si el conjunto de estos alumnos supera las 40 plazas se priorizará la calificación que esté más cerca del 5 y hasta el 4. Las calificaciones se ordenarán en sentido inverso desde 4,9 hasta 4.

(2) Estudiantes de nuevo acceso a la asignatura y que hayan suspendido la asignatura con una nota entre 4 y 4,9. Las plazas hasta 40 que dejen libres los/as alumnos/as del tipo (1) serán cubiertas con estudiantes de nuevo acceso a la asignatura y que la hayan suspendido con una calificación entre 4 y 4,9. Tendrá prioridad el alumnado con una calificación más cercana al 5, y se confeccionará la lista con las calificaciones en orden inverso.

En ambos casos, una calificación inferior a 4 o de NO PRESENTADO no otorga derecho a poderse inscribir en el grupo de Docencia Repetida. El alumnado inscrito en este grupo se compromete a asistir obligatoriamente a un 80% de las clases presenciales. La asistencia a menos del 80% de las clases conlleva un suspenso en la asignatura. La evaluación está organizada de la misma manera que en el 1º semestre (mismo tipo de actividades y porcentaje similar, que será anunciado al comienzo del semestre).

ENGLISH FOR BUSINESS I 2021-22

Información sobre protección de datos en la grabación audiovisual en la asignatura de English for Business I

De conformidad con la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, informamos que:

- Las voces e imágenes son imprescindibles para impartir la docencia en esta asignatura, y la docencia es un derecho y un deber del profesorado de las universidades, que debe ejercer con libertad de cátedra, como prevé el artículo 33.2 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de universidades. Por este motivo, la UdL no necesita el consentimiento de los estudiantes para registrar sus voces e imágenes con esta exclusiva finalidad, la de impartir docencia en esta asignatura.
- La UdL no cederá los datos a terceros, salvo en los casos estrictamente previstos en la Ley.
- El responsable de la grabación y del uso de la imagen y voz es la Universidad de Lleida - UdL (datos de contacto del representante: Secretaría General. Plaza Víctor Siurana, 1, 25003 Lleida; sg@udl.cat; datos de contacto del delegado de protección de datos: dpd@udl.cat).
- Las imágenes y voces grabadas se utilizarán exclusivamente para los fines inherentes a la docencia de la asignatura.
- Las imágenes y voces grabadas se conservarán hasta la finalización del curso académico vigente, y se destruirán en los términos y condiciones previstas en la normativa sobre conservación y eliminación de los documentos administrativos de la UdL, y las tablas de evaluación documental aprobadas por la Generalitat de Catalunya (http://www.udl.cat/ca/serveis/arxiu/).
- El estudiante puede acceder a sus datos, solicitar su rectificación, supresión o portabilidad, oponerse al tratamiento y solicitar la limitación, siempre que sea compatible con los fines de la docencia, mediante escrito enviado a la dirección dpd@udl.cat. También puede presentar una reclamación dirigida a la Autoritat Catalana de Protecció de Dades, mediante la sede electrónica de la Autoritat (https://seu.apd.cat) o por medios no electrónicos.

Se recuerda que las grabaciones y demás contenidos del CV están protegidos por los derechos de propiedad intelectual e industrial de la Universidad de Lleida, de acuerdo con la cláusula incluida en el "Aviso legal", visible en todos los sitios web propiedad de la UdL

Objetivos académicos de la asignatura

1. Seleccionar las opciones estilísticas apropiadas.
2. Estructurar textos escritos y orales de manera adecuada en función de su intención comunicativa (p.ej. exposiciones orales, correos electrónicos).
3. Realizar actividades de comprensión oral y escrita utilizando material en línea.
4. Aplicar diferentes técnicas de comprensión lectora a textos sobre negocios y economía (para comprender las ideas principales, practicar vocabulario).
5. Aplicar diferentes técnicas de comprensión oral a textos sobre negocios y economía (para transferir información, comprender las ideas principales, practicar vocabulario).
6. Reconocer y utilizar vocabulario básico relacionado con la gestión empresarial.
7. Contribuir a la mejora de la producción escrita / oral de compañeros/as.
8. Realizar actividades siguiendo una metodología de aprendizaje colaborativo.
9. Revisar y reforzar aspectos gramaticales de forma autónoma.
10. Explicar tendencias a partir de gráficas.

Competencias

CT1-Correcta expresión oral y escrita.

CT2-Conocimiento de una lengua extranjera.

CT3-Dominio de las TIC.

CG1-Capacidad de análisis y de síntesis.

CG3-Capacidad de crítica y autocrítica.

CG5-Ser capaz de trabajar y de aprender de forma autónoma y simultáneamente interactuar adecuadamente con los demás, cooperando y colaborando.

Contenidos fundamentales de la asignatura

- Culturas (semanas 1-3)
- Números y gràficas (semanas 4-5)
- Videocurriculum (semanas 6-8)
- Organización corporativa (semanas 10-15)

Ejes metodológicos de la asignatura

Este curso tiene una carga de trabajo de 6 ECTS, equivalente a 150 horas de dedicación para el estudiante.

Estas horas son de dos tipos:

- Clases por un total de 60 horas. La metodología utilizada se basa en la premisa de que el alumno es el centro del proceso de aprendizaje. A través de una metodología activa, el profesorado guía a los estudiantes para que adquieran las habilidades necesarias para convertirse en aprendices y lograr un idioma inglés efectivo dentro de los negocios y la economía.
- Aprendizaje autónomo: durante un total de 90 horas, los alumnos realizarán actividades de aprendizaje autónomo.

En el caso de que el modelo pedagocial de esta asignatura se convierta en un modelo híbrido, los estudiantes contarán con materiales y recursos de aprendizaje en el campus virtual para preparar sus actividades de aprendizaje y clase online, y dichos materiales y recursos serán comentados durante la siguiente clase presencial.

Plan de desarrollo de la asignatura

Semanas 1-3: Culturas

- Temas sobre negocios y empresa: la cultura de los negocios, aspectos de interculturalidad
- Desarrollo de la lengua inglesa: los verbos modales
- Habilidades para los negocios y el mundo empresarial: el *briefing* cultural

Semanas 4-5: Números y gráficas

- Temas sobre negocios y empresa: descripción de tendencias
- Desarrollo de la lengua inglesa: descripción de grafiqcas, convenciones numericas y los símbolos más comunes utilizados en el inglés empresarial

Semanas 6-8: Videocurriculum

- Temas sobre negocios y empresa: las secciones de un videocurriculum, el lenguaje formulaico del videocurriculum
- Habilidades para los negocios y el mundo empresarial: escritura del *script* y grabación de un videocurriculum

Semanas 10-15: Organización corporativa

- Temas sobre negocios y empresa: departamentos comerciales, tipologías de puestos de trabajo y funciones
- Desarrollo de la lengua inglesa: secciones de la descripción de un perfil empresarial, descripción de gráficas
- Habilidades para los negocios y el mundo empresarial: perfil de la empresa, comprensión de un organigrama, descripción de tendencias

Sistema de evaluación

Semana	Actividad de evaluación	Individual / Grupal	Porcentaje
9	(1) Test 1 de vocabulario técnico de inglés empresarial y económico, gramática, comprensión lectora y/o comprensión oral	Individual	25%
15	(2) Evaluación de la expresión escrita	Individual	25%
17	(3) Test 2 de de vocabulario técnico de inglés empresarial y económico, gramática, comprensión lectora y/o comprensión oral	Individual	25%
(máximo) 18	(4) Evaluación de la expresión escrita	Individual	25%

- Todas las pruebas de evaluación (1), (2) y (3) serán presenciales, salvo que por medidas dictadas por el ProciCat o la UdL las pruebas de evaluación pasen a realizarse en línea. En este caso el estudiantado recibirá información oportuna con antelación a la realización de las pruebas.
- La evaluación de la asignatura es continua. Esto quiere decir que la calificación final será la suma de las calificaciones parciales de las pruebas de evaluación. La calificación media para aprobar la asignatura debe ser 5 o más sobre 10. Es obligatorio presentarse a las actividades de evaluación (1), (2), (3) y (4). En caso de que un / una estudiante no se presente a todas las 4 pruebas de evaluación, suspenderá la asignatura; si la calificación resultante fuera de 5 o más, la calificación en su expediente académico será de SUSPENSO 3. Si la calificación resultante fuera menor que 5, ésta será su calificación en el expediente académico (SUSPENSO). El / la estudiante que se presente solo a UNA de estas cuatro pruebas de evaluación (1) a (4) obtendrá una calificación final de NO PRESENTADO en su expediente académico.

- En caso de que la prueba escrita se realice en línea, y la diferencia de las notas entre la prueba escribra y la (4) VIDEOCURRICULUM sea 2,5 puntos más alta (o incluso más), será obligatorio realizar nuevamente la prueba escrita, en las instalaciones de la UdL o con una cámara de grabación que muestre la cara del / de la estudiante en todo momento.
    - La calificación de la prueba escrita será la obtenida la segunda vez que se realice (de manera presencial o grabada)
    - Si la diferencia entre la calificación de la segunda prueba escrita y la primera es de 2,5 puntos (o incluso más), la calificación para la prueba escrita será de <0>.
- En caso de que el Test (1) y el Test (2) se realicen en línea, y el promedio de la calificación de estas pruebas sea 3 puntos mayor (o incluso más) que la calificación de la Prueba escrita se deberán realizar el Test (1) y el Test (2) nuevamente en las instalaciones de la UdL o con una cámara de grabación que muestre la cara del / de la estudiante en todo momento.
    - Las calificaciones del Test (1) y del Test (2) serán la calificación obtenida la segunda vez que se realicen.
- De acuerdo con el art. 3.1 de la Normativa de evaluación de la UdL, el alumnado no puede utilizar, en ningún caso, durante la realización de las pruebas de evaluación, medios no permitidos o mecanismos fraudulentos. El alumnado que utilice cualquier medio fraudulento relacionado con la prueba y / o lleve aparatos electrónicos no permitidos, deberá abandonar el examen o la prueba, y quedará sujeto a las consecuencias previstas en esta normativa o en cualquier otra normativa de régimen interno de la UdL. Cualquier actividad que incluya evidencias de plagio o acción fraudulenta será calificada con un cero <0>. Si hubiera reincidencia del estudiante obtendría la calificación final de Suspenso (0) en el acta final de la asignatura.

Bibliografía y recursos de información

Bibliografía obligatoria

- Dossier de la asignatura

Bibliografía recomendada

- Cotton, D. et al. (2010) *Market Leader: Business English Course Book*. Intermediate level. Harlow, Essex: Pearson, Longman.

- McCarthy, M. et al. (2009) Grammar for Business. Cambridge: Cambridge University Press.

- Mascull, B. (2008) *BusinessVocabulary in Use. Intermediate*. 11th printing. Oxford: Oxford University Press.

- Rogers, J. (2010) *MarketLeader: Business English Practice File*. Intermediate level. Harlow, Essex: Pearson, Longman.

- Strutt, P. (2010) *MarketLeader: Business Grammar and Usage.* Harlow, Essex: Pearson, Longman.

- Strutt, P. (2010) *MarketLeader: Essential Business Grammar and Usage*. Harlow, Essex: Pearson, Longman.

Dicionarios bilingües y monolingües sobre *Business English*

- Alcaraz, E. & B. Hughes (1996) *Diccionario de términos económicos, financieros y comerciales.Inglés-Español, Spanish-English*. Barcelona: Ariel.

- *Longman Business English Dictionary* (2007) 2nd edition. Harlow, England: Longman.

- López, S. & D. Watt (2002) *Diccionario Oxford Business. Español-Inglés. Inglés-Español.* Oxford: Oxford University Press.

- *OxfordLearner's Pocket Dictionary. Dictionary of Business English* (2006) Oxford: Oxford University Press.

- WebFinance Inc. (2007-10) *BusinessDictionary.com.* Véase: http://www.businessdictionary.com

Gramáticas de *General English* y manuales de vocabulario

- Redman, S. (1997) *EnglishVocabulary in Use: Pre-intermediate & Intermediate.* Oxford: Oxford University Press.

- Swan, M. (2005) *PractialEnglish Usage.* Oxford: Oxford University Press.

- Swan, M. *et al.* (1997) *How English Works: A Grammar Practice Book.* Oxford: Oxford University Press.